

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

Pocket book for engineers

Методические указания

Казань

2016

УДК 802.0:62 (075)

ББК 81.2 Англ

Г94

Г 94 Pocket book for engineers. Методические указания / М.К. Гулканян, Р.К. Ахметгареева: Изд-во Казанск. гос. архитектур.- строит.ун-та, 2016. - 24 с.

Печатается по решению Редакционно-издательского совета Казанского государственного архитектурно-строительного университета.

Методические указания «Pocket book for engineers» составлены в соответствии с требованиями программы, определенной Государственным образовательным стандартом.

Основная цель данных методических указаний – расширение профессионального словарного запаса в рамках будущей деятельности, а также закрепление лексики.

Рецензент

Кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры
иностранных языков

Вахитова Д.К.

УДК 802.0:62 (075)

ББК 81.2 Англ

© Казанский государственный архитектурно-
строительный университет, 2016

© Гулканян М.К., 2016

© Ахметгареева Р.К., 2016

Measures

LINEAR MEASURE

	Gb&Us	Metric
	1 inch (in)	= 25.3995 millimetres (mm)
12 inches	= 1 foot (ft)	= 30.479 centimetres (cm)
3 feet	= 1 yard (yd)	= 0.9144 metres (m)
22 yards	= 1 chain (ch)	= 20.1168 metres
220 yards	= 1 furlong (fur)	= 201.168 metres
8 furlongs	= 1 mile	= 1.6093 kilometres (km)
1760 yards	= 1 mile	= 1.6093 kilometres
3 miles	= 1 league	= 4.8279 kilometres

LIQUID MEASURE OF CAPACITY

	Gb	Us	Metric
4 gills	= 1 pint (pt)	= 1.201 pints	= 0.5679 litres
2 pints	= 1 quart (qt)	= 1.201 quarts	= 1.1359 litres
4 quarts	= 1 gallon (gal)	= 1.201 gallons	= 4.5435 litres

AVOIRDUPOIX WEIGHT


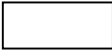




16 drams (dr)	= 1 ounce	= 28.35 grams
16 ounces	= 1 pound (lb)	= 0.454 kilograms
14 pounds	= 1 stone	= 6.356 kilograms
2 stone	= 1 quarter	= 12.7 kilograms
4 quarters	= 1 hundredweight (cwt)	= 50.8 kilograms
112 pounds	= 1 cwt	= 50.8 kilograms

Avoirdupois - system of weight used before metrication.



Shapes

The nouns and adjectives below can be used to describe the shapes.

2D shapes

Noun	Adjective	
square	square	
rectangle	rectangular	
triangle	triangular	
hexagon	hexagonal	
pentagon	pentagonal	
circle	circular	

3D shapes

Noun	Adjective	
cube	cubic	
cylinder	cylindrical	
tube	tubular	
sphere	spherical	
hemisphere	hemispherical	
dome	dome-shaped	
cone	conical / cone-shaped	
pyramid	pyramidal / pyramid-shaped	
wedge	wedge-shaped	

Notes: The noun **cylinder** is often used to describe a hollow cylinder that is enclosed – for example, piston cylinders (in engines) or gas cylinders (gas containers). A hollow cylinder that is open at both ends is generally called a **tube**.

The difference between a **dome** and a **hemisphere** is that a dome is hollow (not solid), and is not necessarily perfectly hemispherical.


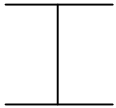
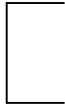

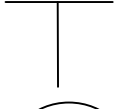
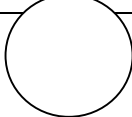

In everyday English, **spiral** is often used to describe a **helix** – for example, a spiral staircase. The helical groove on a screw, bolt or nut is called a **thread**.

SI derived units

SI derived units are related to the SI base units. They include a wide range of specific units. The table below lists SI derived units commonly used in engineering.

Quantity	Unit	Abbr	Notes
length	millimetre	mm	1 mm = 0.001m
	centimetre	cm	1 cm = 0.01m
	kilometre	km	1 km= 1,000 m
area	square metre	m²	1 m ² = 1m x 1m
	square millimetre	mm²	1 mm ² = 1 mm x 1 mm
volume	cubic metre	m³	1 m ³ =1mx1mx1m
	cubic centimetre	cc	1 cc = 1 cm x 1 cm x 1 cm
	litre	l	1 l = 0.001m ³
mass	gram	g	1 g = 0.001kg
	tonne	T	1 T = 1,000kg
force	newton	N	1N = the force exerted by the earth's gravity on a mass of approximately 0.1 kg
density	kilograms per cubic metre	kg/m³	If a volume of 1 m ³ of material has a mass of 1 kg its density = 1 kg/m ³ .
pressure and stress	Pascal	Pa	1 Pa= 1N/m ²

Structural sections

<p>universal beam (UB) an I-section with a depth greater than its width бисимметричный двутавр</p>	
<p>universal column (UC) an I-section whose outside dimensions are roughly square широкополочный двутавр</p>	
<p>rolled steel channel (RSC) a C-section швеллер</p>	
<p>rolled steel angle (RSA) an L-section уголок</p>	
<p>structural tee a T-section тавр</p>	
<p>circular hollow section (CHS) a circular tube круглая труба</p>	
<p>rectangular hollow section (RHS) a square or rectangular tube прямоугольная труба</p>	

Structural elements

Element	Description
foundation фундамент	an element in the ground, usually made of concrete, which transmits loads from a structure to the soil or rocks in the ground below it
strip foundation ленточный фундамент	a long, narrow foundation - usually supports a wall
raft foundation плитный фундамент	a large rectangular foundation which covers the entire area of the building that it supports - effectively a thick slab which acts as a foundation
pile свая	a vertical column of concrete below the ground which provides a strong foundation - may be cast in-situ by pouring concrete into a hole that has been bored (drilled), or may be precast and driven (hammered) into the ground
ground beam ростверк	a concrete beam at ground level which connects two pile caps - pile foundations often consist of a network of ground beams connecting a number of pile caps
basement основание	one or more floors of a building situated below ground level, surrounded by walls
column колонна	a vertical structural element with a relatively small cross-section - in large structures, often consists of reinforced concrete, a steel Universal Column (UC), or an encased UC - that is, a UC encased in (surrounded by) concrete
beam балка	a horizontal structural element with a relatively small cross-section - in large structures, often consists of reinforced concrete or a steel Universal Beam (UB) - frequently spans between two columns
slab плита	an area of concrete generally with a constant thickness, most often a floor slab (a slab for a floor) - called a suspended slab if it spans between supporting beams, including ground beams
dam дамба	a wall which holds back water behind it - for example, across a valley to dam a river and create a reservoir (a manmade lake)

Types of load

Type of load	Description	Examples
dead load постоянная нагрузка	a load that never changes, such as the self-weight of a structure (its own weight)	the weight of the concrete from which a bridge is built
live load временная нагрузка	a load whose magnitude can be different at different times - usually imposed on (put on) a machine or structure by something that is not part of the machine or structure	cargo carried by a truck - different weights of cargo may be carried on different trips
static load статическая нагрузка	a load that remains still (does not move)	the dead load of a building, or a live load which remains still, such as snow lying on a roof
dynamic load динамическая нагрузка	a moving load, such as one which produces a sudden shock but lasts for only a brief moment (an impulse)	aircraft wheels hitting the runway on landing
point load сосредоточенная нагрузка	a load which is concentrated - that is, one which acts on a small area	the end of a set screw pressing on a shaft
uniformly distributed load (UDL) равномерно распределенная нагрузка	a load which is spread evenly over a reasonably large area	the weight of water acting on the bottom of a swimming pool

Mini vocabulary for future engineer

A			
	to accept	[ək'sept]	принимать
	acoustic insulation	[əkuˈstɪk ɪnˈsʌljʊleɪʃən]	звукоизоляция
	additives	[ˈædɪtɪv]	добавки
	adequate support	[ˈædɪkwət sə'pɔːt]	адекватная поддержка
	aesthetic appeal	[i'sθetɪk ə'piːl]	эстетическая привлекательность
	advice	[əd'vaɪs]	консультация (специалиста)
	agenda	[ə'ɛndə]	программа (работы)
	aggregate	['ægrɪgət], ['ægrɪgeɪt]	заполнитель (бетона)
	aircraft		воздушные суда
	air pocket		воздушный пузырь; скопление воздуха
	alarm system		система сигнализации
	alteration,	[ɔːlt(ə)'reɪʃən]	изменение
	anchorage	['æŋk(ə)rɪdʒ]	анкеровка
	angle	['æŋɡl]	угол
	to appoint sb	[ə'pɔɪnt]	назначать кого-либо
	approximately	[ə'prɒksɪmətli]	приблизительно, примерно
	area load	['eərɪə læʊd]	нагрузка на ед. площади, распределенная нагрузка
	arrangement of the interior	[ɪn'tɪərɪə]	расстановка (оформление) интерьера
	asap (as soon as possible)		как можно скорее
	ashlar stone facing	[ˈæʃlə]	облицовочный камень
	assure quality control	[əʃʊə]	гарантировать контроль качества
	at random		произвольно
	attitude	['ætɪt(j)uːd]	позиция; отношение
	attribute		показатель
B			
	barrage	['bærɪʒ]	плотина; дамба

	bar system	[bɑːr 'sɪstəm]	стержневая система
	batten	['bætən]	вагонка; обрешетка из дерева
	bascule	['bæskjuːl]	разводная часть моста
	bascule bridge		разводной мост
	beam	[biːm]	балка; брус, перемычка
	to bid	[bɪd]	предлагать на торгах
	bill of quantities		ведомость объемов работ
	bird's eye view		вид с высоты птичьего полёта
	bituminous materials	[bɪ'tjuːmɪnəs]	битумные материалы
	bituminous paint	[bɪ'tjuːmɪnəs]	битумная краска
	blacksmith	['blæksmɪθ]	кузнец
	to blend in		сочетаться
	bond	[bɒnd]	соединение; связка; сцепление
	bolting	['bɔːltɪŋ]	болтовое соединение
	borehole	['bɔːrhəʊl]	буровая скважина; шпур
	building contract		подряд на строительство
	building contractor	['bɪldɪŋ kən'træktə]	подрядчик
	building process	['bɪldɪŋ 'prəʊses]	строительный процесс
	building services engineer		инженер по эксплуатации здания
	butt weld	[bʊt weld]	сварной шов
C			
	cable clutter		путаница проводов
	caisson pier	['keɪsɪn pɪə]	пилон на кессонном основании
	camber	['kæmbə]	строительный подъём
	canal	[kə'næl]	канал (искусственный)
	cantilever	['kæntɪlɪvə]	консоль, кронштейн
	carpenter	['kɑːp(ə)ntə]	плотник
	carpentry connection	['kɑːp(ə)ntɪ kə'nek(ə)ʃn]	столярные соединения
	cause and effect		причина и следствие
	cavity	['kævətɪ]	впадина; углубление; каверна
	cavity wall	['kævətɪ]	пустотелая стена; стена с воздушной прослойкой
	cellar	['selə]	подвальный этаж
	cement	[sə'ment]	цемент
	challenging task		сложная задача
	chemical		химическое отравление

	poisoning		
	chemical process plant		химический завод
	civil engineering		гражданское строительство
	clamping strip		прижимная планка
	clapper	['klæpə]	клапан
	client's representative	['klaɪənt] [rɪprezɪ'tentətɪv]	представитель заказчика
	coat		слой, покрытие
	collapse		обвал, обрушение
	competitive tender	[kəm'petɪtɪv 'tendə]	конкурентные торги, тендер
	compilation of smth	[kəm'pɪleɪʃən]	обобщение данных; сбор
	concentrated load	['kɒn(t)s(ə)ntreɪtɪd læʊd]	сосредоточенная нагрузка
	concise report	[kən'saɪs rɪ'pɔ:t]	краткий отчет
	to conduct a meeting		проводить совещания
	concrete cover		защитный слой бетона
	concrete work		бетонные работы
	conform	[kən'fɔ:m]	согласовывать, подтверждать
	construction industry		строительная индустрия
	construction railings		строительные ограждения
	contractual disputes	[kən'trækʃuəl 'dɪspju:t]	договорные споры
	contractual relation	[kən'trækʃuəl rɪ'leɪʃən]	договорные отношения
	coordination in collaboration with	[kəʊdɪ'neɪʃən] [kə'læb(ə)'reɪʃən]	взаимодействие в сотрудничестве с
	coping	['kəʊpɪŋ]	карниз; навес
	corrugated roof panel	['kɒrɪgeɪtɪd]	рифленые панели крыши
	cost estimate	[kɒst 'estɪmeɪt]	оценка стоимости
	costing system		система калькуляции
	to counterbalance	['kaʊntəbælən(t)s]	служить противовесом
	covered area	['kʌvəd]	застроенный участок
	to crack		трескаться
	crossover	['krɒsəʊvə]	пересечение

	to cross-reference	[ˈkrɒs'ref(ə)rən(t)s]	сопоставить
	cross section	[krɒs 'sekʃ(ə)n]	Поперечное сечение
	crown	[kraun]	выпуклость поперечного профиля дороги
	cubage	['kjuːbɪdʒ]	кубатура, строительный объём (здания)
	culvert	['kʌlvət]	водопрпускная труба
	curb stone		бордюрный камень
	to cure	[kjuə]	затвердевать
	curtain wall	['kʌtɪn wɔːl]	навесные стеновые панели
D			
	dam		насыпь, дамба, плотина
	damp proof course (DPC)		гидроизоляционная слой
	daywork sheet		дневная выработка
	demarcation	[ˈdiːmɑːkeɪʃ(ə)n]	разделение, размежевание
	depth n deep adj	[depθ]	глубина глубокий
	desalination	[diːsæleɪʃ(ə)n]	опреснение (воды)
	determination of cost	[dɪˈtɜːmɪneɪʃ(ə)n v kɒst]	определение стоимости
	dike		сточная канава; траншея
	dimensions	[daɪ'men(t)ʃ(ə)n]	размеры, объём
	discharge	[dɪs'tʃɑːdʒ]	сток, слив
	disruption	[dɪs'rʌpʃ(ə)n]	нарушение, сбой, срыв
	distribution board	[bɪˈdɪʃ(ə)n bɔːd]	распределительный щит
	distributor	[dɪ'strɪbjʊtə]	распределитель
	dock	[dɒk]	пристань, причал
	door schedule	['ɔːedʒuːl], ['skeɪuːl]	схема расположения дверей
	dormer	['dɔːmə]	мансардное окно
	downpipe	[daʊnpaɪp]	сливная труба
	to draft	[drɑːft]	составлять проект
	draft work plans		планировочный чертёж
	drainage	['dreɪnɪdʒ]	дренаж
	drawing to draw	['drɔːɪŋ], [drɔː]	чертёж; рисунок рисовать; чертить
	drawing board	['drɔːɪŋ bɔːd]	чертёжная доска, кульман
	drawing title	['drɔːɪŋ 'taɪtl]	название чертежа
	durable		прочный
	dyeline (copy)		светокопия (чертежа)
E			
	earthmover		землеройно-транспортная

			машина
	eaves	[iːvz]	карниз; свес крыши
	electrical installation		электроустановка
	elevation	[ˈelɪˈveɪʃən], [ˈelə-]	высотная отметка
	employer	[ˈmˌplɔɪə], [em-]	наниматель, работодатель
	English bond		английская система перевязки (вид каменной кладки)
	equilibrium	[ˈiːkwɪˈbrɪəm]	равновесие, баланс
	erection	[ˈrekʃən]	возведение (сооружений)
	excavation work	[ˈɛkskəˈveɪʃən wɜːk]	земляные работы
	execution	[ˈɛksɪˈkjuːʃən]	выполнение
	explosion		взрыв
	exposed concrete	[ˈkɪspəʊzd], [ek-]	облицовочный бетон
F			
	fabrication	[ˈfæbrɪˈkeɪʃən]	производство, изготовление
	face		фасад (здания)
	fair-faced brickwork		облицовочная кладка
	false work		опалубка
	felt tape		изолента
	fill the voids		заполнить поры
	fillet weld	[ˈfɪlɪt weld]	угловой сварной шов
	final account		итоговый счет
	final design	[ˈfaɪn(ə)l dɪˈzɑɪn]	заключительный этап проектирования
	first floor		второй этаж (в Великобритании), этаж над цокольным этажом
	fitting	[ˈfɪtɪŋ]	установка, монтаж
	to float	[fləʊt]	держаться на поверхности воды
	flooding	[ˈflʊdɪŋ]	затопление
	flooring	[ˈflɔːrɪŋ]	настил
	floor screeding		разравнивание рейкой (бетона)
	fluid mechanics	[ˈfluɪd mɪˈkæniks]	гидромеханика
	flume	[fluːm]	открытый водопровод, искусственный канал
	folding rule	[ˈfəʊldɪŋ ruːl]	складной метр, мерная рулетка

	footbridge	['futbrɪdʒ]	пешеходный мостик
	force	[fɔːs]	сила; фактор
	formwork	[fɔːmwɜːk]	опалубка
G			
	gable	['geɪbl]	фронтон крыши
	girder	['gɪdə]	балка; брус; перекладина
	glazier	['gleɪzɪə], [-zə]	стекольщик
	glazing work		стекольные работы
	glued connection	[gluːkə'nekʃ(ə)n]	клеевое соединение
	gross floor area		общая площадь здания
	ground floor	['graʊnd flɔː]	первый этаж (на уровне земли)
	grout	[graʊt]	жидкий строительный раствор
	gusset plate	['gʌsɪt pleɪt]	фасонный лист
	gutter	['gʌtə]	водосток; желоб
	gypsum plaster	['ɪpsəm 'plɑːstə]	гипсовая штукатурка
H.			
	harbour	['hɑːbə]	гавань; порт
	header	['hedə]	тычок
	heat loss		тепловые потери
	heat shock		тепловой удар
	heavy engineering		тяжёлое машиностроение
	high water	[haɪ'wɔːtə]	половодье, паводок, поверхностные воды
	height n; high adj	[haɪt]	высота
	hip roof	['hɪpɹuːf]	вальмовая четырёхскатная крыша
	horseshoe	['hɔːsʊ], ['hɔːsʊ]	подкова
	hydration		гидратация
	hydraulics	[haɪ'drɔːlɪks]	гидравлика
I.			
	to implement		осуществлять; вводить в действие
	impermeability	[ɪm'pɜːə'bɪlətɪ]	герметичность
	imposed load	[ɪm'pəʊzd læʊd]	прилагаемая (временная) нагрузка
	indicator	['ɪndɪkeɪtə]	указатель; индикатор
	irrigation	[ɪrɪ'geɪʃ(ə)n]	орошение; ирригация
	in-situ concrete	[ɪn'sɪtjuː]	монолитный бетон (уложенный на площадке)
	insulating barriers	['ɪnsjəleɪtɪŋ]	изоляционный слой
	insulation	[ɪn'sjəleɪʃ(ə)n]	изоляционный материал

J.			
	joiner	['ɔɪnə]	плотник; столяр
	joinery work	['ɔɪn(ə)rɪ]	столярные работы
	joint	['ɔɪnt]	место соединения, стык
	configuration	[kən'fɪgju'reɪʃ(ə)n]	очертание
	joist	['ɔɪst]	поперечная балка
	to jot down smth	[ɔɪt]	набросать; записать
K.			
	kerb	[kɜːb]	бордюр
L.			
	landscape architect	['lændskeɪp 'ɑːkɪtekt]	ландшафтный дизайнер
	lattice girder		решётчатая балка; ферма
	leak		протечка
	to let		сдавать внаем
	to level		выравнивать
	liable adj	['laɪəbl]	ответственный
	light adj		естественное освещение
	lighting	['laɪtɪŋ]	осветительные приборы
	lintel	['lɪnt(ə)l]	перемычка окна или двери
	live load	[laɪvləʊd]	временная нагрузка
	load-bearing capacity		несущая способность
	lock	[lɒk]	камера, блокирующее устройство
	locksmith	['lɒksmɪθ]	слесарь, специалист по замкам
	locksmith's work		слесарная мастерская
	longitudinal section	[lɒŋɪtjuːdɪn(ə)l 'sekʃ(ə)n]	продольный разрез
	low water	[ləʊ haʊ'wɔːtə]	низкий уровень воды
M.			
	macadam	[mə'kædəm]	щебень; щебёночное покрытие
	maintenance	['meɪnt(ə)nəns]	(техническое) обслуживание; эксплуатация (системы)
	major alterations	[ˌmɑːjə'reɪʃ(ə)n]	коренные изменения
	manhole	['mænhəʊl]	канализационный люк, смотровой колодец
	manhour	['mænaʊə]	трудозатраты (в человеко-часах)
	manufacture	[ˌmænʃə'fæktʃ(ə)ri ˌmænʃu'fæktʃ(ə)ri]	производство

	mason	['meɪs(ə)n]	каменщик
	masonry arch	['meɪs(ə)nrʌk]	каменная арка
	massing		компоновка архитектурных масс
	master bedroom		главная (основная) спальня
	master-builder	['mɑːstə'buɪldə]	подрядчик
	material samples		образцы материалов
	mechanics of structures		строительная механика
	mediator	['miːdiəteɪə]	посредник
	minor works		вспомогательные работы
	moisture barriers	['mɔɪstʃə'biəriə]	гидроизолирующий слой
	mono-pitched roof (single-pitched roof)		односкатная кровля
	mortar	['mɔːtə]	известковый раствор
	mortise and tenon	['mɔːtɪs ænd 'tenən]	соединение "шип-паз"
	movable shutters	['muːvəbl 'ʃʊtə]	подвижные жалюзи
	mud	[mʌd]	глина
N.			
	national output		общий объем продукции, произведенной в стране
	net floor area		чистая площадь пола
	notice of obstruction	[əb'strʌkʃ(ə)n]	извещение о помехе, препятствии
	nuclear power station		атомная электростанция
	nut and bolt	[nʌt ænd bælt]	болт и гайка
O.			
	occupier	['ɒkjʊpaɪə]	арендатор
	omission	[ə'mɪʃ(ə)n]	упущение
	one-off design		индивидуальный проект
	oral contract	['ɔːr(ə)'kɒntrækt]	устный договор
	organigram	[ɔːgənɪ'græm]	схема организационной структуры
	overhang	[ˌəʊvə'hæŋ]	свес, выступ
	overhang of the roof	[.əʊvə'hæŋ]	свес крыши
	owner	['əʊnə]	владелец, собственник
P.			
	package contract		комплексный договор
	painter		маляр
	painting and		окраска и оклейка обоями

	wallpapering work		
	panel system	['pæn(ə)l 'sɪstəm]	панельная система
	paperless office		безбумажное делопроизводство
	parapet wall	['pærəpɪt wɔːl]	парапетная стенка
	paste		цементное тесто
	pavement	['peɪvmənt]	дорожное покрытие; искусственное покрытие
	pedestrian crossing		пешеходный переход
	pendulum	[ˈpɛndjʊləm]	маятник
	penetration of moisture	['mɪsɪtʃən]	проникновение влаги
	permanent formwork	['pɜːmənənt]	несъемная опалубка
	pile foundations		фундамент на сваях
	pillar	['pɪlə]	столп, опора; оплот, основание
	pipework	['paɪpwɜːk]	монтаж трубопровода
	pit	[pɪt]	яма, углубление
	pitch	[pɪtʃ]	скат крыши
	pitched roof		скатная крыша
	planning application	[ˈplænɪŋ æplɪˈkeɪʃən]	заявка на производство строительных работ
	plate girder		составная стальная балка
	plasterboard	['plɑːstəbɔːd]	гипсокартон
	plasterer	['plɑːst(ə)rə]	штукатур
	plaster work		штукатурные работы
	pliers	['plaɪəz]	плоскогубцы
	plinth	[plɪnθ]	цоколь; постамент
	plot ratio	[plɒt 'reɪʃiəʊ]	процент застройки
	plug	[plʌg]	штепсель
	plumber	['plʌmə]	водопроводчик
	plumbing work	['plʌmɪŋ]	слесарно-водопроводные и канализационные работы
	plywood	['plaɪwʊd]	клеёная фанера
	polystyrene	[ˈpɒlɪˈstaɪriːn]	полистирол
	porous		пористый
	Portland cement		портландцемент
	post	[pəʊst]	мачта, подпорка, свая, стойка
	post and mullion	[pəʊst] ['mʌlɪən]	свая, стойка
	pothole	['pɒθəʊl]	выбоина, яма (на дороге)

	power outlet strip		штепсельная розетка
	to precede	[prɪ'siːd]	предшествовать
	preliminary design		эскизный проект
	preliminary feasibility study		изыскания
	premises	[ˈprɪmɪsɪz]	недвижимость, территория
	to prevail	[prɪ'veɪl]	преобладать, доминировать
	to prevent	[prɪ'vent]	предотвращать
	priced		оценённый; с указанием цены
	procedure	[prə'siːʃə]	методика, метод
	procurement procedure	[prə'kjuːmənt prə'siːʃə]	процедура осуществления закупок и выдачи подрядов
	profile board	['prəʊfaɪl bɔːd]	шаблон
	project diary	['prɒjɛkt 'daɪəri]	журнал производства работ
	proportion	[prə'pɔːʃ(ə)n]	пропорция
	proposal	[prə'pəʊz(ə)l]	предложение; план
	to protrude	[prə'truːd]	выдаваться, выпираться; высовываться
	purlin	['pɜːlɪn]	обрешетка
	pylon	['paɪlɒn]	пилон
Q.			
	quantity surveyor	['kwɒntətɪ sə'veɪə]	инженер-сметчик
R.			
	at random		произвольно
	rafter	['rɔːftə]	стропило; балка
	railing	[ˈreɪlɪŋ]	рейки, доски
	ratio		соотношение
	reinforced concrete		железобетон
	relation	[rɪ'leɪʃ(ə)n]	соотношение
	remote possibility	[rɪ'məʊt ɪpɒsə'bɪlətɪ]	малая вероятность, отдалённая возможность
	to render		штукатурить
	rendering	['rend(ə)rɪŋ]	штукатурка наружной поверхности стены
	repellent adj	[rɪ'pel(ə)nt]	водоотталкивающий; водонепроницаемый
	to resemble	[rɪ'zembəl]	походить
	to resist	[rɪ'zɪst]	оказывать сопротивление
	responsibility	[rɪspɒn(t)sə'bɪlətɪ]	ответственность

	ridge	[rɪdʒ]	конёк крыши
	right angle	['raɪtɒŋɡl]	прямой, острый, тупой угол
	rigid adj	['rɪdʒɪd]	жёсткий
	riveting	['rɪvɪtɪŋ]	заклёпочное соединение
	road roller	['rəʊdɹɔʊlə]	дорожный каток
	rock-like mass		камневидная масса
	roof	[ruːf]	крыша, кровля
	roof covering		кровля
	roof parapet	['pærəpɪt], [-et]	парапет крыши
	roof plumber	['plʌmə]	кровельщик (работающий с металлической кровлей)
	roof plumbing work	['plʌmɪŋ]	кровельные работы
	roof truss		висячая стропильная конструкция; ферма покрытия
	roof sealing		гидроизоляция крыши
	roofer	['ruːfə]	кровельщик
	roofing	['ruːfɪŋ]	кровельные работы
	roofing tile		кровельная черепица
	roofing felt		рулонный кровельный материал (рубероид)
	rough dimensions	[rʌf daɪ'men(t)ʃən]	грубые размеры
	rough sketch	[rʌf]	эскиз
	row	[rəʊ]	проход, ряд
S.			
	sanitary appliance	['sænɪt(ə)rɪə'plɑːn(t)s]	санитарно-техническое оборудование
	sawtooth roof	['sɔːtuθ ruːf]	пилообразная крыша, шедовая крыша
	screed	[skriːd]	шаблон; гипсовый маяк (в штукатурных работах)
	screw	[skruː]	шуруп
	self-explanatory adj	[selfɪk'splænət(ə)rɪ]	ясный; не требующий разъяснений
	to separate	['sep(ə)reɪt]	отделять, разделять
	separator		разделитель
	sewer	['səʊə]	сточная труба; коллектор
	to settle	['setl]	урегулировать, разрешить (спор, конфликт)
	sheet metal work		обработка листового металла

shell	[ʃel]	остов; каркас (сооружения)
shop		цех; мастерская
shovel	['ʃʊv(ə)l]	лопата, ковш экскаватора
sill		наружный подоконник (слив или отлив)
similarity	[sɪmɪ'lærətɪ]	сходство; подобие
single/double/triple glazing	['trɪpl]	одинарное/ двойное тройное/ остекление
single pitched roof		односкатная шедовая крыша
site		стройплощадка
site agent		начальник участка
site meeting		производственное совещание
skirting board		плинтус
sliding formwork		скользящая опалубка
sluice	[sluːs]	шлюз; перемычка
smoke		дым
smooth		гладкий
soft shoulder		грунтовая обочина
soil		грунт, земля, почва
soil mechanics		механика грунтов
solid walls		монолитные стены
span		расстояние между опорами, пролет
specification	[spesɪfɪ'keɪʃ(ə)n]	спецификация (подробное описание)
to specify	['spesɪfaɪ]	специфицировать; устанавливать
spacious hall		вместительный зал
splice		сращивание
splice plate	[splaɪs pleɪt]	стыковая накладка; стыковой лист
spoil heap	[spɔɪl hi:p]	свалка строительного мусора
spread footing		фундамент с уширенным основанием
spreadsheet analyses		сводная ведомость
stainless-steel		нержавеющая сталь
to stand out		выдаваться; выделяться
stanchion	['stæŋ(t)ʃ(ə)n]	стойка; подпорка; столб

	static system	['stætɪk 'sɪstəm]	статическая система
	steel erector		монтажник стальных конструкций
	steelfixer		арматурщик
	steel tube		стальная труба
	stencil	['sten(t)s(ə)l]	трафарет, шаблон, образец
	stretcher	['streɪtʃə]	ложок
	striking time		срок расплубливания
	structural analysis	['strʌkʃ(ə)r(ə)l [ə'næləsɪs]	структурный анализ
	structural design		проектирование зданий и сооружений
	structural engineer	['strʌkʃ(ə)r(ə)l ɪnʃɪ'nɪə]	инженер-строитель
	structural framework	['strʌkʃ(ə)r(ə)l 'freɪmwɜ:k]	структурное строение
	structural steelwork		несущая стальная конструкция
	structural works		строительные работы
	subcontractor	[sʌbkən'træktə]	субподрядчик
	to submit	[səb'mɪt]	передавать, представлять на рассмотрение
	to succeed	[sək'si:d]	достигать цели
	supervision	[sʌp(j)u'pɜ:vɜ:ʒ(ə)n]	надзор за качеством работ
	supplier	[sə'plɑ:ə]	поставщик
	surveying	[sə'veɪɪŋ]	инженерно-геодезические изыскания
	surveyor	[sə'veɪə]	топограф; землемер
	to swallow up	['swɒləʊ]	поглощать
	swing		качание; колебание
	swing bridge		разводной мост
T.			
	to take a virtual walk	['vɜ:ʒuəl], [-tju-]	совершить виртуальную прогулку
	tarmac	['tɑ:mæk]	асфальтобетон
	technical drawings		технический чертёж
	tee-square		тавровый угольник
	tension	['ten(t)ʃ(ə)n]	напряжение
	tent roof		шатровая крыша
	terms and conditions		постановления и условия (договора)
	thatching	['θæɪŋ]	соломенная кровля; тростниковая кровля
	thermal insulation	['θɜ:m(ə)l]	расчет теплоизоляции

	calculation	[ˈkælsjə'leɪʃ(ə)n [kælkju'leɪʃ(ə)n]	
	thermal insulation work	['θɜ:m(ə)l [ˈnsjə'leɪʃ(ə)n]	теплоизоляционные работы
	thick line	[θɪk laɪn]	жирная (утолщённая) линия (на чертеже)
	thin line	[θɪn laɪn]	тонкая линия (на чертеже)
	thorough knowledge	['θɜ:rə 'nɔ:lɪdʒ]	глубокие знания
	tight schedule	[taɪt 'edʒu:l], ['skeɪu:l]	сжатые сроки
	tile adhesive	[əd'hi:sɪv]	плиточный клей
	tiler	['taɪlə]	мастер по кладке черепицы; плиточник
	tiling	['taɪlɪŋ]	покрытие черепицей; облицовка плиткой
	timberwork		сруб
	time schedule		календарный план
	tinsmith	['tɪnsmɪθ]	жестянщик
	tongue and groove	[tɒŋ ænd gru:v]	шпунт и гребень
	tracing paper		восковка, бумажная калька
	trade	[treɪd]	профессия, ремесло
	traditional arrangement	[ə'reɪnə'mənt]	традиционные договоренности
	trial pits	['traɪəl pɪt]	разведочная шахта
	trowel	['traʊəl]	мастерок
	turnkey contract	['tɜ:nki]	договор на генеральный подряд
	turnkey development	['tɜ:nki dɪ'veləpmənt]	разработка "под ключ"
	two-storey adj		двухэтажный
V.			
	vapour	['veɪpə]	пар
	vapour barrier	['veɪpə 'bæriə]	пароизоляция
	to varnish	['vɜ:nɪʃ]	придавать лоск ; полировать
	to vary	['veəri]	меняться, изменяться
	verge	[vɜ:ʒ]	край, грань
	viaduct	['vaɪədʌkt]	путепровод
	visual link	['vɪʒuəl], [-zjuə-]	визуальная связь
	volume method (of construction cost estimate)		объемный метод (смета расходов)

W.			
	watercourse	['wɔːtəkɔːs]	водосток, гидроканал
	water desalination	[diːsælə'neɪʃən]	опреснение воды
	water main	['wɔːtəmeɪn]	водопроводная магистраль
	waterproof membrane	['wɔːtəpruːf 'membreɪn]	водонепроницаемая мембрана
	waterproofing		гидроизоляция
	water supply		водоснабжение
	water-supply system		система водоснабжения
	watertight	['wɔːtətaɪt]	водонепроницаемый; герметичный
	weight	[weɪt]	вес; масса
	weir	[wɛə]	плотина
	welding	['weldɪŋ]	сварка
	well		колодец, родник, ключ
	wire	['waɪə]	проволока
	wireless	['waɪələs]	беспроводной
	workability		пластичность
	workmanship	['wɜːkmənʃɪp]	изделие; качество изготовления
	wrought iron	[rɔːt 'aɪən]	кованое железо
Z.			
	zinc sheet	[zɪŋk]	цинковый лист

POCKET BOOK FOR ENGINEERS

Методические указания

Гулканян М.К., Ахметгареева Р.К.

Редакция и корректура авторов

Издательство
Казанского государственного архитектурно-строительного университета
Подписано в печать 05.12.16
Тираж 85 экз. Печать ризографическая
Заказ № 361 Бумага офсетная № 1

Формат 60×84/16
Усл.-печ. л. 1,5
Уч.-изд.л. 1,5

Отпечатано в полиграфическом секторе
Издательства КГАСУ
420043, г. Казань, ул. Зеленая, 1